

卑詩5日4人溺斃

警籲市民注意水上活動安全

【明報專訊】據氣象部門預測，本周末大溫地區天氣炎熱，最高氣溫可達25度。溫哥華水警指北菲沙河的水流速度非常高，水上或近水活動的人士應該提高警覺。

此外，卑詩法醫服務處（BC Coroners Service）及溫市市警昨提醒市民，進行水上活動時，要注意安全。法醫服務處指，5月至8月是遇溺個案最多的時期，而在過去5天，

省內已有4人溺斃。

卑詩法醫服務處警告居民及旅客，在享受水上活動時，無論身在湖泊、河流、泳池或海邊，均要格外留神。法醫服務處指，在過去5天內，4名卑詩省民在不同情況下溺斃，包括一名在後院泳池游泳的3歲小童、一名在瀑布頂失足滑倒的少年、一名在激流玩樂的中年男子，以及一名在內湖游泳的男子。

法醫服務處提醒市民，在各種情況下，無論是游泳、划船，甚至沿水邊步行，也有可能遇到水險，因此市民需要特別提高警覺。

據法醫服務處過去5年的統計資料顯示，有40%受害者，是因為受酒精或藥物影響而遇險

，並提醒市民，酒後不要參與水上活動，以免樂極生悲。

另外，溫哥華市水警組（Marine Unit）昨日亦表示，北菲沙河的水流速度高於平均。韋伯斯特（Norm Webster）警長指出：「初夏期間，由於天氣和暖、積雪融化，很多河流的水流會加快、加深，及較冷。這些情況都會增加泳者面對的風險。」水警組呼籲公眾認識這些風險，並佩戴個人浮水裝備（personal flotation device）。

他提醒市民，勿在酒後或藥後參與水上活動，而在北菲沙河，或其他河流附近活動的人士，亦應格外小心，注意安全。



南菲沙繞道部分路段已竣工。（省府圖片）

南菲沙繞道料12月通車

來回三角洲蘭里可省1小時

【明報專訊】卑詩省運輸廳昨日宣布，南菲沙繞道（South Fraser Perimeter Road, SFPR）工程已有八成竣工，預期今年12月可完成並隨即啓用。該繞道估計可為每天來回三角洲與蘭里的駕駛者，節省共一小時行車時間。運輸廳指，繞道通車可促進運輸物流，有助出口貨運。

全長40公里，設有4條行車線的南菲沙繞道位於菲沙河南面，其中位於素里的東面路段已於去年12月首先啓用。素里 Fleetwood-Port Kells 選區國會議員格雷沃爾（Nina Grewal）昨日代表聯邦政府及運輸廳宣布，南菲沙繞道已有八成完工，餘下的部分預料亦可如期完成，計劃今年12月正式通車。

格雷沃爾表示，新路段將可以疏導菲沙河以南地區交通，有助促進貨物運輸。「運輸網絡的改善，將可便利加國貨品出口往亞太地區的新興市場。」

省運輸廳長斯頓（Todd Stone）表示，新路線可加強經濟發展，增加卑詩省的競爭力。而新的行車線，亦可減少大型貨車經過住宅區，保障居民的安全。」

三角洲市長傑克遜（Lois E. Jackson）亦期望新路段能紓緩工業區的擠塞情況，為居民及企業帶來便利。而三角洲農務研究所主席薩維奇（John Savage）則指，交通改善，能讓三角洲的農業有機會享用更優質的水作灌溉，從而增加產量。

南菲沙繞道造價12.64億元，當中3.65億元由聯邦政府支付，餘額約9億元則由卑詩省府承擔。

大溫地區天氣預測

今天	7/7 (日)	7/8 (一)	7/9 (二)
晴	晴	晴	晴
14-24°C	14-25°C	16-26°C	16-26°C

世界部分城市天氣預測

	溫度(°C)	概況
卡加利	11-23	陰有雨
愛蒙頓	12-22	陰有雨
溫尼辟	17-28	晴間雨
多倫多	21-27	陰有雨
渥太華	19-27	陰有雨
滿地可	20-27	陰有雨
三藩市	12-22	晴間雲
洛杉磯	19-26	晴間雲
紐約	26-38	晴間雲
香港	27-32	雷暴
台北	27-34	晴間雲
北京	24-33	晴
上海	26-34	晴間雲
廣州	24-32	陰有雨
新加坡	26-33	陰有雨
東京	25-34	多雲
悉尼	8-17	晴
倫敦	16-29	晴

列市榆橋道渠務工程全面關閉

列治文榆橋道（Elmbridge Way）由荷里橋道（Hollybridge Way）至西敏公路（Westminister Hwy.）的一段，從7月8日至18日期間將會24小時全面關閉，以進行渠務工程。欲前往位於河旁路（River Rd.）列治文奧運體育館 Oval 的民眾，宜改為取道第二路（No. 2 Rd.）或吉爾伯道（Gilbert Rd.）。（列市府圖片）

Lotto Max 7月5日 中獎號碼

5 12 15 39 44 46 49 18

幸運寶號碼 23 40 68 93 特別號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準
查詢可瀏覽彩票局網頁: www.bclbc.com

Maynards FINE ART & ANTIQUES

SINCE 1902

古董及當代傢俬拍賣會

拍賣時間：7月10日 星期三 / 6:00 下午

預展：7月8日（星期一） 7月9日（星期二） 7月10日（星期三）
10am-5pm 10am-5pm 10am-2pm

Maynards is featuring a wide selection of antique and early 20th century furniture, International, Canadian and Asian art, Asian ceramics, silver and glass, and various collectables including: A George III mahogany tallboy • a pair of Regency upholstered open armchairs • Victorian card and occasional tables • walnut and mahogany bookcases • several dining tables and chairs • a large collection of reference books on silver and works of art • antique rugs • European and North American art • ship models • lighting • Doultton figurines • curios • clocks • high quality contemporary furnishings and bronzes

中國青銅雕塑
Est. \$500-700

大型 Hutschenreuther 鸚鵡
Est. \$700-900

其他拍賣場次：

- 9月18日 - 古董，國際及亞洲藝術
- 10月23日 - 西北海岸，因紐特人及人類學藝術
- 11月6日 - 當代加拿大藝術
- 11月16日 - 槍支，軍備和古老式體育用品

Maynards Fine Art and Antiques
1837 Main St, Vancouver BC V5T 3B8
(604) 675-2228 | 1-800-461-0788 | antiques@maynards.com
www.maynardsfineart.com

ACUPUNCTURE & WELLNESS CENTRE

(廣告)

鼻敏感、皮膚癢救星

特別邀請著名台灣鼻王 專家蒞臨溫哥華應診

機會千載難逢 萬勿錯過
7月11日至13日(星期四至六)
座位有限，請盡早預約，以免向隅

各種皮膚病專科

- 牛皮癬 手腳關節癢 頭皮癢
- 香港腳 濕疹全身癢
- 兒童濕疹過敏全科
- (鼻敏感 噴藥 敷藥 吃藥 三合一特效療法)

花粉過敏真要命 噴涕漣漣最可憐

中藥傳統藥籤插鼻 針對個人用藥 治療效果好

季節的變化，您有鼻病的困擾嗎？鼻病是難纏的疾病，更是萬病之源，不可不慎或掉以輕心，因鼻內組織複雜，而且具有多種功能，並非噴點通劑或服些成藥就可以奏效的。

季節的變化，又是寒風又是熱浪，鼻病也蠢蠢欲動，尤其是冷空氣，更是讓原本就患有鼻病的人苦不堪言；鼻子如果發炎，沒有及時治療，產生細菌感染，就會變成鼻竇炎，常見的致病源包括病毒，細菌或黴菌。在一項大型的研究指出，正常人罹患感冒在48至96小時之後在電腦斷層上有相當大的比例會出現單側或雙側上額竇異常，篩竇漏斗阻塞，蝶竇異常等現象，這些被認為是併發病毒性鼻竇炎所造成，如果持續超過三個月或出現上排牙齒疼痛或臉面疼痛時，則必須懷疑是併發細菌性鼻竇炎，鼻竇炎有急性（三個月以內）和慢性之分，如果超過三個月以上藥物治療無效，發炎的情況持續，導致細菌產生抗藥性，就會惡化慢性鼻竇炎。

慢性鼻竇炎的症狀大多為鼻塞，膿鼻涕，鼻涕倒流，鼻竇炎的鼻涕跟一般感冒的鼻涕不同，因為是細菌感染，所以比較黏稠，不容易擤出來，有時還會有口臭，嗅覺喪失的情形。慢性鼻竇炎經由電腦斷層檢查可看見鼻竇蓄膿或鼻瘻肉的情形。一般而言，慢性鼻竇炎對抗生素治療反應差，早期發現及時治療是治療鼻竇炎的不二法門，當感冒產生黃涕時，千萬別輕忽，應把握治療的時機以免變成慢性鼻竇炎。

很多鼻敏感病患會出現鼻塞，打噴嚏流鼻水，鼻血及鼻癢眼癢咽耳癢，頭昏腦脹，肩頸強痛等症狀，部份病患看了很多中西醫吃很多藥都無法改善，邦高中醫採用三合一（噴藥、點藥、服藥）特效療法，不但緩解鼻黏膜腫脹，改善各種併發症，更得到很好的治療效果，如果是年紀較小的患者，就用特殊的中藥塗抹在鼻子兩側的要穴及頸部兩側的經絡，對鼻病治療也很有效果。邦高中醫醫師認為鼻炎患者一般來說鼻腔的血液循環不良，肥大細胞與血管結合後放出組織胺導致鼻癢打噴嚏流鼻水，而嚴重的鼻過敏容易併發鼻竇炎，鼻瘻肉，慢性鼻竇炎及中耳炎，頭痛等症狀，其中百分之二十會併發氣喘，導致危險性，其分佈年齡更是從小到老都可能發生，一定要找專科醫師對症下藥，不要等閒視之。

醫師也提醒患者，當病情緩解後，更需要針對個人體質調理服用中藥，以增強免疫力，並配合良好的飲食及生活習慣，對於鼻病的預防及治療有關鍵性的作用。平常可常服蓮藕汁，綠茶來保健，不吃冰凍，油炸，辛辣的食物，並勤力運動，對鼻病的保健都有相當大的助益。

Bonco 邦高科學中藥針灸中心

地址：2170-4151 Hazelbridge Way (2F Aberdeen Centre)
Richmond BC V6X 4J7
預約電話：604-506-0987
www.bonco.ca

扮大公司推銷詐騙猖獗 警教路防電話騙局

【明報專訊】溫哥華市警指出，近日有一幫騙徒，有系統地假扮包括微軟、Visa 信用卡或本地銀行等大公司，透過不同版本的「故事」進行詐騙，警方呼籲公眾小心這類「鍋爐室」式詐騙，不要輕易相信不請自來的電話，購買服務或是提供個人的關鍵資料。

溫哥華市警的金融罪案組最近取得線報，發現一個騙子團隊正在十分活躍，通過電話騙取錢財或是個人信息。溫警發言人蒙太古（Brian Montague）表示，這幫騙徒相信是屬於一個所謂「鍋爐室集團」，使用高壓手法，騙取事主的金錢或是關鍵資料。他們會編造不同的故事，或冒充正當機構的僱員，比如是微軟、Visa 或是本地銀行等，不是騙取受害人付錢購買一種子虛烏有的服務，就是騙取受害人的信用卡或是身分資料。

溫市警隊提供一系列「貼士」應對辦法，防止墮入騙局。這包括：

- 假若收到不請自來的電話，自稱代表某銀行或是信用卡公司，則可以先記下對方電話，核實後再回電。
- 假若收到不請自來的電話，說要在電腦中裝設遙控軟件，千萬不要安裝。因為有可能是注入病毒，需要付錢才能解除。又或者是被行騙者植入監察軟件，盜取受害人網上銀行的信息密碼等資料。
- 假若收到不請自來的電話，要求提供信用卡資料或是社會保險卡號碼，很可能是騙局，應該立刻掛線。警方又提醒市民，假若沒有參加抽獎遊戲，則不會無緣無故的「中獎」，太過美好的事往往不是真的。
- 假若收到不請自來電話索取個人信息，可向加拿大防騙中心（Canadian Anti-fraud Centre）舉報。假若已受騙，則應該報警。

議員來稿

省長說一套做一套



當值議員

Jenny Kwan

當省長簡蕙芝正在基隆那忙於補選，以求在省議會有一席之地，這是選民檢視自由黨經濟紀錄、赤字管理和競選承諾的最好機會。

選舉期間，省長簡蕙芝告訴加拿大華裔社區將在省議會夏季會期，討論卑詩省政府對華裔社區所犯的歷史錯誤。上星期的省情咨文，卻隻字未提為歷史錯誤向華裔社區道歉，到底自由黨政府要如何履行他們的競選承諾，甚至連一句話都沒有。

省府沒有任何人士聯繫新民主黨討論道歉事宜，即使省長曾承諾超越黨派的道歉必須包括省議會各方意見。難道省長的競選承諾只是裝模作樣？難道這是省長「說一套作一套」的最新版本，就像自由黨的經濟紀錄？

您知道簡蕙芝雖高喊「卑詩零債務」口號，卑詩債務累積速度史上最快就是在她的任內嗎？您知道卑詩自由黨執政以來，卑詩省債包括他們隱藏的契約債務，增加了百分之870達1200億元嗎？

對您來說這是新聞嗎？卑詩自由黨執政下卑詩省七年出現預算赤字，簡蕙芝擔任省長以來她的政府錯估赤字目標十億元，還一再違反自己政府的預算平衡法。

您知道當簡蕙芝宣稱卑詩創造就業全國第一，其實加拿大統計局卻揭露卑詩省流失3.13萬個私營企業工作，自從2011年9月推出所謂就業計劃，我們創造就業的紀錄全國最糟嗎？

自由黨一長串施政不當的紀錄又是如何？您知道自由黨任內五項工程超支金額高達40億元嗎？最新的西北越山管線超支3.42億元，加上之前的南非沙外環道路超支4.64億元，溫哥華會展中心超支3.41億元，卑詩體育館屋頂超支1.49億元，以及曼港橋超支18億元。

若自由黨真正謹慎用納稅人的錢，難道這40億納稅人辛苦賺的錢不該用在降低醫療保費和簡蕙芝向長者課徵的輪椅稅嗎？簡蕙芝向省民承諾減稅，難道增加這些費用不是另一種加稅名目嗎？

我和我的同仁會堅定要求自由黨政府負責，包括省長承諾為歷史錯誤向加拿大華裔道歉。這就是為何新民主黨黨領狄德安和我本人，寫信要求省長公布其意向、計劃和時間表。十九、二十世紀卑詩省議會通過種族歧視法案，聯邦政府排華法案及華裔人頭稅一兩者都獲得當時卑詩領袖的支持，為此卑詩省應向加拿大華裔道歉。

金山夢講座

【明報專訊】列治文圖書館將舉辦「金山夢：十九世紀華人出洋與香港的發展史」講座，由香港大學香港人文社會研究所名譽副教授暨「香港記憶」計劃高級顧問冼玉儀博士主講。

香港是通往金山的主要口岸，華人出洋帶動了客運和貨運、出入口貿易、僑匯和兌換、修理船隻等業務，對香港發展的影響極為深遠。講座於本月20日下午2時至4時在列治文總圖書館以粵語進行，可上圖書館網頁報名，或電604-231-6413查詢。

溫警足球夏令營 250童爭「世盃」

【明報專訊】數以百計的青少年聚集在溫哥華士達孔拿公園（Strathcona Park），參加溫哥華警隊開設的少年兒童足球夏令營，為孩子們提供一個有益身心的夏日好去處。

溫哥華警隊少年兒童足球夏令營今年已經是第25屆舉行。由本月2日至5日假士達孔拿公園開設，約有250名兒童及少年參加，年齡由6至17歲，大部分是來踢球，也有少年擔任助教。

而警隊也與白帽足球隊（Whitecaps）合作，由球隊派出職業教練，傳授足球技藝。溫哥華警隊每一天也會派出20至25名志願教練，指導少年兒童球技。

現場所見，兒童少年不論男女，不分族裔，都在高高興興地踢球，不時爆出笑聲。

溫哥華又派出警犬、直升機、裝甲車、電單車隊等到場，在孩子們休息期間，提供更多警務知識與娛樂。受訓後，最後舉行迷你「世界杯」，進一步提高學員們的奮鬥精神。



兒童在夏令營得到教練傳授球技，獲益良多。（陳志強攝）

增2.16萬全職職位 卑詩失業率6.3%

【明報專訊】加拿大統計局昨日公布6月份勞工就業市場報告，卑詩全職工作大增逾兩萬份，足可彌補流失的兼職數目，本省失業率下降0.5%至6.3%，低於全國的7.1%。

統計局數字顯示，卑詩6月全職工作，較5月多2.16萬份，這足以彌補兼職所流失的數目1.27萬份，整體職位淨增長為8900份。

卑詩工作廳長龐雪麗（Shirley Bond）指，本省職位創設數目有起有跌，但她期望6月數據是政府工作計劃（BC Jobs Plan）奏效走勢的開始。

本省上月主要流失職位的行業屬資訊及文娛類別，損失1.58萬份，而公共行政類亦少7900份，但貿易行業則增加1.22萬份。

大溫的失業率由5月的6.8降至6.5；阿博斯福與基隆那（Kelowna）均上升0.2，分別達8.5及7.7，維多利亞不變為5.5。

年薪最高9.9萬 省府聘落選黨員捱轟

【明報專訊】卑詩5月省選中落敗的9名自由黨競選者，現被僱用到政府工作，他們的年薪由約2萬元至9.9萬元，這做法遭反對黨炮轟。

據《加新社》報道指，最新獲聘用的是，於省選中代表自由黨出選維多利亞—天鵝湖選區（Victoria-Swan Lake）並獲第三多得票的Christina Bates，她現為兒童及家庭發展廳的廳務助理，年薪6.615萬元。

其他最近獲聘用的包括前自由黨華裔競選人劉健邦（Gabby Kalaw）等。這些新僱員的薪酬

水平由少於2萬元至近9.9萬元不等。

新民主黨議會領袖賀謹（John Horgan）表示，自由黨透過樞密院令（Orders in Council）來聘用這些落敗候選人，這似是自由黨工作計劃的基礎，每次查看樞密院令時，都會有新出現的落敗候選人。

自由黨發言人米爾斯（Shane Mills）稱，工作是由省長簡蕙芝（Christy Clark）的幕僚長多伊爾（Dan Doyle）作最終決定，「僱用一些支持政府目標的人並不意外。」



華聯杯高球賽

第二屆「華聯杯高爾夫球邀請賽」日前在列治文舉行，參加比賽的包括中加兩國好手，有政界人士、商業精英、社區領袖，50多位參賽者分成14隊進行比賽。在頒獎儀式上主辦方還舉辦抽獎活動，抽獎券收入全捐給卑詩兒童醫院，體現華聯會立足社區，服務社區的本質。



靈巖山寺特舉辦一年一度大悲法會，專持大悲神咒，祈福滅罪。

靈巖山寺大悲法會 授三皈五戒

【明報專訊】為恭祝觀世音菩薩成道紀念，靈巖山寺特舉辦一年一度「大悲法會」，至誠持誦大悲神咒七日。法會期間點燃「千佛燈」供佛；並恭設長生祿位及往生蓮位；並於本月28日（周日）下午1時30分舉辦方便皈依儀式，欲發心皈依者，敬請即早報名登記。法會日期：7月22日至28日，時間：每天上午8時至晚上9時40分，課程：經行

、靜坐、禮拜，一行精進專持大悲神咒。另外，靈巖山在8月3日至8月5日，特地恭請本山當家師上自下殺法師主持戒會，法緣殊勝難得，敬邀十方大德踴躍報名參與。傳戒報名即日起至7月14日止。報名資格：年滿7歲以上之正信佛教徒，身心健康能隨眾者；已受戒者可受增益戒。詳情請電：604-271-0009。

謝

哀謝

先嚴關公樹勳之喪經已於七月五日在海景殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墓園

荷蒙

宗親戚友致送花圈賻儀及親臨執紼素車隨送隆情厚誼歿存均感謹此哀

孤哀子

孤哀女

關炳洲

關炳富

關炳輝

關詠潔

關詠嫻

關眉杏

關勻杏

媳鳳顏

媳陳珠

婿陳氏

婿黃蘇

婿司徒國鈞

同叩謝

厚惠芳名 恕未臚列